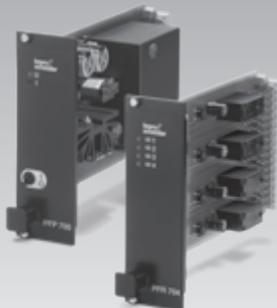


Instructions de service

Alimentation électrique PFP 700, module de relais PFR 704



Sommaire

Alimentation électrique PFP 700, module de relais PFR 704	1
Sommaire	1
Sécurité	1
Vérifier l'utilisation	2
PFP 700	2
PFR 704	2
Montage	2
Remplacer le PFP 700 / PFR 704	2
Câblage	3
Mise en service	3
Défauts	4
Caractéristiques techniques	4
Certifications	4
Contact	4

Sécurité

À lire et à conserver



Veillez lire attentivement ces instructions de service avant le montage et la mise en service. Remettre les instructions de service à l'exploitant après le montage. Vous les trouverez également sur le site www.docuthek.com.

Légende

- **1, 2, 3...** = action
- ▷ = remarque

Responsabilité

Notre société n'assume aucune responsabilité quant aux dommages découlant du non-respect des instructions de service et d'une utilisation non conforme de l'appareil.

Conseils de sécurité

Les informations importantes pour la sécurité sont indiquées comme suit dans les présentes instructions de service :

DANGER

Vous avertit d'un danger de mort.

AVERTISSEMENT

Vous avertit d'un éventuel danger de mort ou risque de blessure.

! ATTENTION

Vous avertit d'éventuels dommages matériels.

L'ensemble des tâches ne peut être effectué que par du personnel qualifié dans le secteur du gaz. Les travaux d'électricité ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié.

Transformation, pièces de rechange

Toute modification technique est interdite. Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.

Transport

Vérifier la composition de la livraison au moment de la réception (voir Désignation des pièces). Signaler immédiatement la présence d'éventuels dommages subis pendant le transport.

Entreposage

Le produit doit être conservé à l'abri de l'humidité. Température ambiante : voir Caractéristiques techniques.

Modifications par rapport à l'édition 01.18

- Les chapitres suivants ont été modifiés :
- Caractéristiques techniques

Vérifier l'utilisation

PF 700

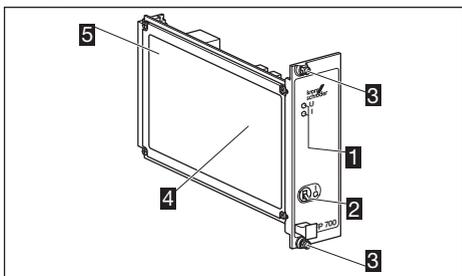
Pour le montage dans un rack d'intégration, pour l'alimentation électrique des entrées de commande des commandes de brûleur PFU 760, PFU 780 ou pour la distribution de la tension auxiliaire pour le module de relais PFR 704.

Cette fonction n'est garantie que pour les limites indiquées, voir Caractéristiques techniques. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Code de type

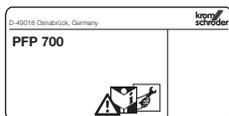
Code	Description
PFP	Alimentation électrique
700	Série
T	Tension secteur : 220/240 V CA
N	110/120 V CA
Z	Modèle spécial

Désignation des pièces



- 1 Affichage par DEL
- 2 Interrupteur Marche/Arrêt
- 3 Vis pour fixation au rack d'intégration
- 4 Plan de raccordement
- 5 Plaque signalétique

Tension d'entrée et température ambiante – voir la plaque signalétique.



PFR 704

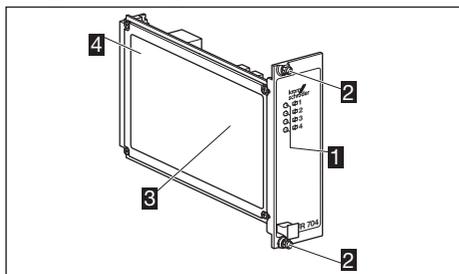
Pour le montage dans un rack d'intégration, pour la multiplication des contacts, p. ex. lors de la commande de plusieurs clapets d'air par un signal de commande lors de la pré-ventilation ou pour la commutation chauffage / refroidissement lors de l'utilisation d'un séquenceur MPT.

Cette fonction n'est garantie que pour les limites indiquées, voir Caractéristiques techniques. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Code de type

Code	Description
PFR	Module de relais
7	Série
04	Avec 4 relais indépendants
T	Tension secteur : 220/240 V CA
N	110/120 V CA
K	24 V CC
H	24 V CA
Z	Modèle spécial

Désignation des pièces



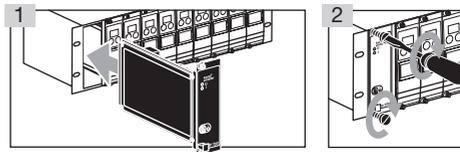
- 1 Affichage par DEL pour activation de relais
- 2 Vis pour fixation au rack d'intégration
- 3 Plan de raccordement
- 4 Plaque signalétique

Tension d'entrée – voir la plaque signalétique.



Montage

- ▷ Position de montage : toutes positions.
- ▷ Distance maximale entre le PFU et le brûleur : 100 m (328 ft).



Remplacer le PFP 700 / PFR 704

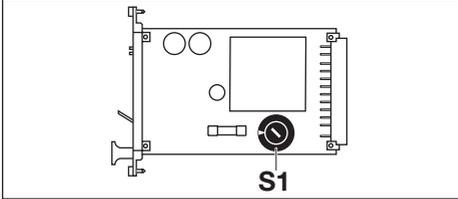
- ▷ Depuis février 2008, l'alimentation électrique PFP 700 et le module de relais PFR 704 sont équipés d'une plaque avant noire. Le PFP 700 et le PFR 704 équipés d'une plaque avant noire comportent toutes les anciennes fonctions du PFP 700 et du PFR 704 avec la plaque avant grise.
- ▷ La nouvelle alimentation électrique PFP 700 et le module de relais PFR 704 peuvent remplacer les appareils de versions plus anciennes.

PFP 700

! ATTENTION

Afin que le PFP ne subisse pas de dommages durant le service, il y a lieu de tenir compte des dispositions suivantes :

- Contrôler le réglage de la tension secteur sur l'appareil remplacé – voir la position du commutateur **S1** (115 V ou 230 V).
- Adapter le cas échéant la position du commutateur **S1** sur le nouvel appareil.



PFR 704

! ATTENTION

Afin que le PFR ne subisse pas de dommages durant le service, il y a lieu de tenir compte des dispositions suivantes :

- Ne mettre les entrées de relais sous tension qu'avec les tensions admissibles (voir le plan de raccordement **B** pour le PFR 704).

Câblage

⚠ AVERTISSEMENT

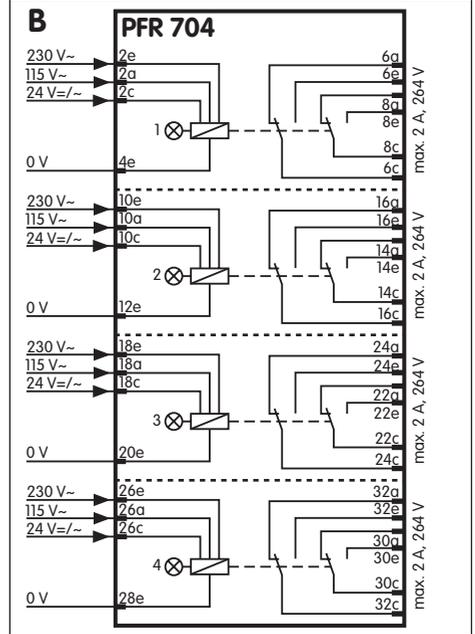
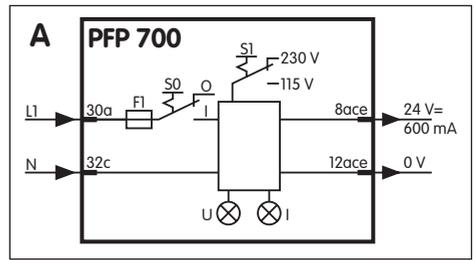
Danger de mort par électrocution ! Avant de travailler sur des éléments conducteurs, mettre ceux-ci hors tension !

- 1 Mettre l'installation hors tension.
 - ▷ PFP et PFR ne répondent pas aux exigences en matière de basse tension de protection (TBTS/TBTP).
 - ▷ Raccorder les sorties d'une carte uniquement à une phase de la tension secteur ou à 24 V CA/CC. Ne pas utiliser les sorties pour différentes phases (L1, L2 et L3).
 - ▷ Raccordement uniquement avec un câblage fixe.
- 2 Câbler selon le plan de raccordement.

Plans de raccordement

A = PFP 700

B = PFR 704



Mise en service

! ATTENTION

La tension secteur ne peut être raccordée que par un personnel spécialisé.

- 1 Avant la mise en service, vérifier le câblage électrique, les positions des commutateurs et les paramétrages des cartes 19", ainsi que les réglages du brûleur.
- 2 Mettre l'installation sous tension.

PFP 700

- 3 Mettre sous tension la borne 30a.

- 4 Allumer l'alimentation électrique PFP 700.

▷ La DEL verte s'allume.

PFR 704

▷ La DEL verte s'allume lorsqu'un relais est activé.

Défauts

AVERTISSEMENT

Danger de mort par électrocution ! Avant de travailler sur des éléments conducteurs, mettre ceux-ci hors tension !

Dépannage uniquement par un personnel spécialisé autorisé.

? Défaux

! Cause

• Remède

? La DEL rouge s'allume sur le PFP 700 – la sortie 24 V CC est désactivée.

! Surcharge sur les bornes 8ace – 12ace : courant > 600 mA.

• Vérifier le câblage, réduire la charge.

Caractéristiques techniques

Largeur de la face avant 8 UP = 40,6 mm,

Hauteur de construction 3 UH = 128,4 mm.

Température ambiante :

de -20 °C à +60 °C.

Altitude de service autorisée : < 2000 m NGF.

PFP 700

Tension secteur :

110/120 V CA, -15/+10 %, 50/60 Hz,

220/240 V CA, -15/+10 %, 50/60 Hz.

Consommation propre :

PFP 700 : 25 VA.

Charge à la sortie :

24 V CC, 600 mA, résistant aux courts-circuits, charge maxi. de sortie 14 VA, le PFP 700 se met hors circuit en cas de surcharge de la sortie.

Fusible : 0,315 A, à action retardée L, selon IEC 127-2/3.

Poids : env. 0,75 kg.

PFR 704

Tension d'entrée : 3 entrées par relais,

110/120 V CA, -15/+10 %, 50/60 Hz,

220/240 V CA, -15/+10 %, 50/60 Hz,

24 V CA/CC, ± 10 %.

Intensité de charge par relais : 25 mA.

Contact

Pour toute assistance technique, vous pouvez également contacter votre agence/représentation la plus proche dont l'adresse est disponible sur Internet ou auprès de la société Elster GmbH.

Sous réserve de modifications techniques visant à améliorer nos produits.

Charge du contact des sorties sans potentiel :

2 A maxi., 264 V (sans protection interne).

Poids : 0,17 kg.

AVERTISSEMENT

Information selon le règlement REACH N° 1907/2006, article 33.

L'appareil contient des substances extrêmement préoccupantes qui figurent sur la liste des substances candidates du règlement européen REACH N° 1907/2006.

Certifications

Déclaration de conformité

En tant que fabricant, nous déclarons que les produits désignés en conséquence répondent aux exigences essentielles des directives et normes suivantes :

- Directive « appareils à gaz » (90/396/CEE) en association avec EN 298,
- Directive « basse tension » (2006/95/CE) en association avec les normes pertinentes,
- Compatibilité électromagnétique (2004/108/CE) en association avec les normes relatives au rayonnement,
- conçus pour des applications conformes à la directive 98/37/CE.

Une assurance de la qualité est garantie par un système qualité certifié selon DIN EN ISO 9001, conformément à l'annexe II, paragraphe 3 de la directive 90/396/CEE.

Elster GmbH

Déclaration de conformité scannée (D, GB) – voir www.docuthek.com

Honeywell

krom
schröder

Elster GmbH

Strotheweg 1, D-49504 Lotte (Büren)

Tél. +49 541 1214-0

Fax +49 541 1214-370

hts.lotte@honeywell.com, www.kromschroeder.com